

فهرست مطالب

سخن مترجم برای چاپ سوم.....	۱۵
مقدمهٔ دکتر فرشاد مؤمنی.....	۱۷
پیشگفتار.....	۳۷
مقدمه.....	۴۳
منطق شوک درمانی.....	۴۷
مبانی فکری بازاری سازی تدریجی در چین و گریز از شوک درمانی.....	۵۳
رویکرد کتاب.....	۵۸
یادداشت‌ها.....	۶۵

بخش اول- روش‌های خلق بازار و تنظیم قیمت / ۶۷

فصل اول- مداخلهٔ بازاری بوروکراتیک: گوانزی و مناظرهٔ نمک و آهن.....	۶۹
مقدمه.....	۷۰
اصول «سبک- سنگین» گوانزی در خصوص تنظیم قیمت.....	۷۳
پیشینهٔ تاریخی.....	۷۳
اصول سبک- سنگین.....	۷۶

متعادل کردن قیمت غلات	۸۱
انحصار نمک و آهن	۸۶
چالش علما در مناظره نمک و آهن	۸۹
پیشینه تاریخی	۸۹
مناظره: آرمان گرایی در برابر عمل گرایی واقع گرایانه	۹۴
نتیجه و ماحصل مباحثه و منطق حامیان گوانزی	۹۷
جمع بندی	۱۰۳
یادداشت ها	۱۰۶

فصل دوم - از اقتصاد بازار به اقتصاد جنگ و بازگشت مجدد به اقتصاد بازار:

کنترل قیمت ها در آمریکا در دوران جنگ جهانی دوم و پیامدهای آن	۱۰۹
مقدمه	۱۰۹
چگونگی تأمین مالی هزینه جنگ: تعمقی بر کنترل های قیمتی	۱۱۳
تلاش های عملی در جهت کنترل قیمتی در ایالات متحده	۱۲۱
نتیجه کنترل های قیمت در ایالات متحده	۱۲۸
گذار به اقتصاد دوران صلح و درسهای اقتصاد جنگ	۱۳۴
حمله به کنترل قیمتی و تکرار دوباره آن	۱۴۳
جمع بندی	۱۵۰
یادداشت ها	۱۵۲

فصل سوم - خلق مجدد اقتصاد: تثبیت قیمت و انقلاب کمونیستی

مقدمه	۱۵۶
-------------	-----

۱۵۹.....	ابرتورم و شکست کنترل قیمت
۱۶۶.....	تثبیت قیمت‌ها در دوران کمونیست‌ها از طریق «جنگ اقتصادی»
۱۶۸.....	ژوماکیائو: اقتصاددان انقلابی و معمار اصلاح اقتصادی
۱۷۴.....	انقلاب و غلبه بر ابرتورم
۱۷۹.....	جمع‌بندی
۱۸۲.....	یادداشت‌ها

بخش دوم - بحث اصلاحات بازاری چین / ۱۸۵

۱۸۷.....	فصل چهارم - نقطه آغاز: کنترل قیمت در اقتصاد مائویی و انگیزه اصلاحات
۱۸۸.....	مقدمه
۱۹۱.....	صنعتی‌سازی، تقسیم شهری - روستایی و ثبات قیمت
۲۰۴.....	کارکرد اصلی نظام قیمت دوران مائو
۲۰۵.....	طبقه‌بندی کالایی و انواع قیمت‌ها
۲۱۰.....	شرکت‌های دولتی، اهداف مالی و قیمت‌ها
۲۱۴.....	فوریّت اصلاحات و نقش قیمت‌ها
۲۲۶.....	جمع‌بندی
۲۲۹.....	یادداشت‌ها

فصل پنجم - احیای بازار: اقتصاددانان چینی، بانک جهانی و مهاجران

۲۳۳.....	اروپای شرقی
۲۳۳.....	مقدمه
۲۴۱.....	اولین گام‌ها در جهت تغییر نظام قیمت

۲۴۱.....	اصول اولیهٔ اصلاح قیمت؛ قانون ارزش از دیدگاه حامیان گوانزی
۲۴۴.....	شرح اصلاح قیمت از سوی بوروکراتهای چینی به بانک جهانی
۲۵۳.....	تبادل با اقتصاددانان خارجی: ارائهٔ منطق انفجار بزرگ
۲۵۴.....	اصلاح به مثابه تغییر نظام: براس
۲۶۰.....	گسترش «معجزهٔ ارهارد» در چین: فریدمن
۲۶۲.....	آزادسازی قیمت‌ها به عنوان هدف، محاسبه به عنوان روش: سیک
۲۷۱.....	کنفرانس بانک جهانی در موگانشان: پیشنهاد انفجار بزرگ
۲۸۷.....	جمع‌بندی
۲۹۰.....	یادداشت‌ها

فصل ششم: خلق بازار در مقابل آزادسازی قیمت: اصلاحات روستایی، روشنفکران جوان و نظام قیمت دوگانه

۲۹۷.....	مقدمه
۲۹۷.....	اصلاحات روستایی و ظهور روشنفکران جوان
۳۰۰.....	تبدیل عمل به سیاست: کنفرانس جوانان موگانشان و نظام قیمت دوگانه
۳۳۸.....	«تصمیم» سال ۱۹۸۴
۳۴۱.....	جمع‌بندی
۳۴۳.....	یادداشت‌ها

۳۴۷.....	فصل هفتم: خطانمایی شوک درمانی: تقابل دو پارادایم اصلاح بازار
۳۴۷.....	مقدمه
۳۵۱.....	آماده‌سازی برای «گام بزرگ»

۳۵۲.....	تمهیداتی برای انفجار بزرگ در اصلاح قیمت.....
۳۶۶.....	حمایت خارجی: کنفرانس قایقی باشان.....
۳۸۰.....	دفتر برنامه در سال ۱۹۸۶.....
۳۸۹.....	خطانمایی انفجار بزرگ.....
۳۹۱.....	انفجار بزرگ در اصلاح قیمت راه حل عدم تعادل ساختاری نیست: چالش لی یینینگ.....
۳۹۶.....	درس‌هایی از اصلاحات: تحقیقات مؤسسه اصلاح نظام در چین، مجارستان و یوگسلاوی.....
۴۱۰.....	هشدار برای ژائو زیانگ.....
۴۱۴.....	جمع‌بندی.....
۴۱۶.....	یادداشت‌ها.....

۴۲۱.....	فصل هشتم - فرار از شوک درمانی: علل و پیامدهای تورم سال ۱۹۸۸.....
۴۲۱.....	مقدمه.....
۴۲۴.....	بن‌بست اصلاحات.....
۴۲۹.....	تورم و فساد در حال ظهور؛ والگوه‌های رقیب در اصلاحات.....
۴۴۵.....	موضع نخست‌وزیر ژائو زیانگ و انتقادات.....
۴۵۲.....	ارتباط با آمریکای لاتین.....
۴۵۹.....	حرکت به جلو از طریق اصلاح قیمت.....
۴۷۳.....	جمع‌بندی.....
۴۷۸.....	یادداشت‌ها.....

۴۷۹.....	فصل نهم: جمع‌بندی.....
۴۸۲.....	آرمان‌گرایی بسته اصلاحات.....

- ۴۸۸..... عملگرایی اصلاح‌طلبان مدافع نظام دوگانه.
- ۴۹۴..... ریل‌گذاری مسیر
- ۴۹۶..... یادداشت‌ها.....
- ۴۹۷..... پیوست ۱: اقتصاددانان اصلاح‌طلب محوری چین.....
- ۵۱۰..... پیوست ۲: مصاحبه‌ها.....

جهت مشاهده منابع بارکد زیر را دانلود کنید و یا به سایت انتشارات نهادگرا
مراجعه نمایید:



سخن مترجم برای چاپ سوم

انتشار مجدد کتاب که بی‌تردید بخش عمده‌ای از اقبال مخاطبان آن به دلیل موضوع کلیدی آن در حوزه سیاستگذاری اقتصادی بوده است، از یک سو باعث خوشحالی و امید است و نشان از آن دارد که مسأله حیاتی نحوه برخورد با اصلاحات اقتصادی، دغدغه بسیاری از اهل خرد و مطالعه در این حوزه است، اما از سوی دیگر این استقبال، بار دیگر نیاز به تأمل و ضرورت بررسی‌های عالمانه در این زمینه را نیز آشکار می‌سازد و از این منظر بیش از پیش مسئولیت سنگینی را متوجه حاکمیت می‌سازد.

شوکرمانی به عنوان یکی از نسخه‌های آزادسازی یکباره برای پیشبرد اصلاحات اقتصادی که با عنوان «خودکشی اقتصادی» از سوی صاحب‌نظران آلمانی به اقتصاددانان چینی هشدار داده شد، امروز می‌تواند هشدار جدی برای نظام تصمیم‌گیری ما نیز تلقی گردد. تن در دادن به این نسخه در شرایط عدم ثبات اقتصادی و شاخص‌های نامطلوب اقتصادی - اجتماعی در زمینه رشد اقتصادی، تورم، اشتغال، بهره‌وری، تولید صنعتی و...، پس از اجرای شش برنامه توسعه اقتصادی، حاکی از آن است که تحمیل یک شوک قیمتی فراگیر و آنی، بدون نیل به دستاوردی مثبت در تثبیت و رشد و توسعه اقتصادی، صرفاً منجر به تشدید و پیچیده‌تر شدن چرخه‌های معیوب موجود خواهد شد. این اقدام بیش از همه، پایه‌های اعتماد بین مردم و حاکمیت را متزلزل خواهد کرد و اندک سرمایه اجتماعی موجود

برای بهبود را از بین خواهد برد.

«جراحی اقتصادی» و «رهاسازی اقتصاد» به اصول آرمان‌گرایانه بازار آزاد در شرایط فعلی به امید عملکرد خودکار پیش‌فرض‌های غیرواقع‌گرایانه بازار آزاد تنها یک توهم است. گسترش ساختارهای رانت‌جویانه در عمیق‌ترین لایه‌های اقتصادی، چنان کژکارکردی‌هایی در عملکرد نهادهای اصلی اقتصادی ایجاد کرده که نه تنها منجر به تحقق معجزه نخواهد شد، بلکه می‌تواند بحران مشروعیت سیاسی حاکمیت را تشدید کند و این همان خط قرمزی است که در طی سال‌های اصلاحات بارها از سوی مقامات چینی به صاحب‌نظران غربی و شرقی یادآوری می‌شد و البته برای هر نظام سیاسی دیگری نیز از اهمیت بسیاری برخوردار است.

مختصات امروز اقتصاد ایران به گونه‌ای است که روش آزمون و خطا در سیاستگذاری‌های اقتصادی، توان و ظرفیت باقیمانده برای بهبود را از بین خواهد برد و از این‌رو ضروری است تا با تکیه بر تمامی پتانسیل‌های داخلی که مهمترین آن سرمایه‌انسانی دلسوز و عالم در این زمینه است، به محور خردورزی، تخصص‌گرایی و شایسته‌سالاری بازگردیم تا در این مسیر با رعایت صحیح توالی‌ها در سیاستگذاری و یا به قول سنت چینی‌ها، با «جستجوی سنگ‌هایی برای عبور از رودخانه»، بستر محکم و قابل‌اتکایی را به‌ویژه در ایجاد بنیان‌های فناورانه تولید و بهره‌وری فراهم کنیم. شایان توجه آنکه عبور به سلامت از این مسیر مستلزم واقع‌گرایی سیاستگذاران، دوری جستن آنان از هرگونه مناسبات رانتی و تعصبات جناحی و سیاسی و جذب مشارکت حداکثری آحاد مردم است.